

2009년 10월 개관한 경기창작센터는 국내외 예술가들의 창작과 연구 활동을 지원하는 국제적인 아트 레지던시이다. 쾌적한 자연 환경 속에 창작스튜디오를 비롯한 다양한 시설을 갖추고 있는 경기창작센터는 세계적이면서도 지역적으로 특화된 프로그램으로 한국 작가들에게는 국제무대로 진출하는 기회를, 외국 작가들에게는 새로운 눈으로 한국을 보고 이해하는 계기를 부여하고자 한다.

경기창작센터는 경기도 산하기관인 경기문화재단이 관리하고 경기도미술관이 운영하는 미술관 부속기관이다. 창작센터는 미술관의 인프라를 활용하여 연구와 창작 활동을 극대화하는 한편, 미술관은 창작센터의 대안적 활동으로 전통미술관의 재래적 기능을 확장할 수 있다. 이러한미술관과의 기능적 파트너쉽을 통해 경기창작센터는미래지향적인 새로운 문화적 패러다임을 창안해 나갈 창의적 예술 실험의 장이 될 것이다. 또한 경기도의 문화발전을 주도하는 대표적 문화브랜드이자 세계 각 지역의 예술가들이 한데모여 창작의 시너지를 일궈내는 활발한 국제교류의 장으로 자리 잡고자 한다.

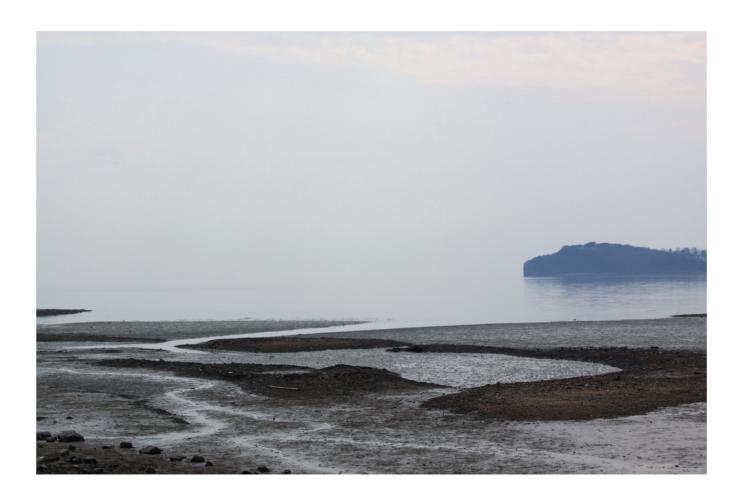
Gyeonggi Creation Center opened in October 2009 as an international art residency to support creative work and research for artists of all nationalities. The creative studios and various facilities are pleasantly located among nature and its specialized programs focus on both global and local aspects by creating opportunities for Korean artists to emerge internationally, and offering foreign artists the chance to view Korea from a fresh perspective with renewed understanding.

GCC is managed by Gyeonggi Cultural Foundation attached to the Gveonggi Provincial Government, and operated by the Gyeonggi Museum of Modern Art as an affiliation of the museum GCC can maximize research and creative activities through Gyeonagi MOMA's infrastructure, and the museum can expand its conventional functions via the alternative activities through art residency. Through this functional partnership, GCC will become a setting for creative experimental art that delivers a new future-oriented cultural paradigm. GCC also endeavors to lead the cultural development of Gyeonggi Province as a representative of cultural brand and to advance as a hub of international exchange where artists from all parts of the world meet and cultivate creative synergy.



## 경기창작센터 전경

The front view of Gyeonggi Creation Center



## 위치 경기도 Gyeonggi-do 인천 국제공항 경기창작센터는 경기도 안산시 선감도에 international 위치한다. 시화방조제 건설 이후 육로로 airport 연결되어 왕래가 용이해진 선감도에는 이미 경기영어마을과 경기도청소년수련원이 자리 잡고 있으며, 앞으로 수목원, 레저타운 선감도 등 다양한 시설이 들어설 예정으로 서해안 해양관광단지 개발의 중심이 될 전망이다. 인천 국제공항 수목원으로 조성될 산을 뒤로하고 넓게 서울 Secul 펼쳐진 서해안의 풍광 속에 위치한 인천 경기창작센터는 문화예술과 관광산업이 함께 활성화되는 문화관광벨트를 형성하여 지역문화 발전에 기여하고자 한다. 또한 해양 관광객을 예술 관람객으로 전환시킬 수 있는 문화관광의 요지로서 같은 안산시에 위치한 경기도미술관과 함께 경기도의 대부도 문화예술을 진흥할 중추적인 역할을 담당할 것이다. 선감도 ● 대부도 먹자거리 NCC 골프클럽 경기도 🛑 안산교육청 경기창작센터 선감도 팬션타운 경기도영어마을 도림청소년수련원 선감어촌체험마을 🬑

#### Location

Gyeonggi Creation Center is located on Seongam Island of Ansan City, Gyeonggi Province. Since the Island became accessible by local roads with the construction of the Sihwa Wall, it has been designated to be the center of the West Coast Marine Tourism Complex. An arboretum and a leisure town will be established on the island, while Gyeonggi English Village and Gyeonggi-do Youth Center are already established.

Located among the expansive scenery of the West Coast, with the future arboretum site behind, GCC aspires to contribute to the growth of local culture by developing a 'cultural tourism belt' where culture and tourism thrive together. As a crucial location for cultural tourism with great potential to convert the abundant marine tourists into art spectators, GCC along with Gyeonggi MoMA, will take a central in promoting the culture in Gyeonggi Province.

시설
경기창작센터는 (구)경기도립직업전문학교를
리모델링하여 사용한다. 총 7개동의 건물은 단계적
리모델링을 통하여 다양한 장르의 예술가들을
수용할 수 있는 대규모의 기반 시설을 갖추게 된다.
1단계 3개동 리모델링을 통해 현재 스튜디오,
숙소, 작품창고, 전시실, 사무실, 세미나실 등이
운용되고 있으며, 앞으로 4개동 건물
리모델링을 거쳐 숙소와 스튜디오, 전시실을

확충하고, 공연장, 공방, 식당을 갖추게 된다.

## **Facilities**

1st Phase Remodeling

Gyeonggi Creation Center now occupies the remodeled former Gyeonggi Vocational School. A total of 7 building structures will be remodeled in phases to establish a large scale infrastructure that can accommodate artists from various genres. The remodeling is currently at phase 1 with 3 building structures remodeled facilitating studios, living quarters, art storage, exhibition halls, offices, lecture halls, etc., are currently being facilitated. The 4 building structures scheduled for remodeling in later phases will facilitate as living quarters, studios, exhibition halls, performance hall, workshops, and a cafeteria.

## 1단계 리모델링 완료

1	중앙동	사무실, 강의실, 전시실, 통합형스튜디오, 라운지	1	Convergence Bldg	offices, lecture/seminar room, exhibition hall, integrated art studios, lounge
2	숙소   작품창고	숙소, 게스트룸, 통합형스튜디오 작품창고, 분리형스튜디오	2	Residence	living quarters(for staffs and artists), guest rooms, integrated art studios
		2단계 리모델링 계획	3	Art Storage	art storages, segregated art studios
1	다목적홀	다모저희 시다 카페데리아 아트샤			2nd Phase remodeling
4 5	공방동 공방동	다목적흘, 식당, 카페테리아, 아트샵 금속제작실, 목공제작실, 통합출력실, 사진실, 미디어랩	4	Multipurpose Hall	multipurpose hall, restaurant, cafeteria, art shop
6	전시동	전시실, 공동창작스튜디오 등			,
7	숙소    스튜디오, 숙소, 현	스튜디오, 숙소, 라운지, 게스트룸	5	Workshops	metal, wood, print, photograph and media lab
			6	Exhibition Hall	exhibition hall, integrated / segregated / common art studios
			7	Residence	integrated / segregated / shared art studios, living quarters, lounge, guest rooms

부지면적 건물면적	54,545 m <sup>2</sup> 16,225 m <sup>2</sup> (건물 7개동)	Size of Land Size of Building	54,545 m <sup>2</sup> 16,225 m <sup>2</sup>	
주요시설	작품창고, 강의실, 전시실, 자료실, 게스트룸	Main facilities	Art Storage, lecture / seminar room, Archives room, exhibition hall, guest room	s
기타시설	라운지, 화장실, 공동주방, 세탁실, 강당, 주차장	Other facilities	lounge, living quarters, shared kitchen, laundry, parking lot	
통합형 스튜[	II 9 24	integrated art studios	24	
080-11	2-	Convergence Bldg	39.6 m <sup>2</sup> (12py) – 4	
중앙동	39.6 m <sup>2</sup> (12py) – 4		53.5 m <sup>2</sup> (16py) – 3	
	53.5 m <sup>2</sup> (16py) – 3		double stories 53.5 m <sup>2</sup> (16py) – 3 80.2 m <sup>2</sup> (24py) – 4	
	복층 53.5 m²(16py) – 3	Residence	79 m² (24py) – 10	
A . E	$80.2 \mathrm{m}^2 (24 \mathrm{py}) - 4$			
숙소동	79 m <sup>2</sup> (24py) – 10	segregated art studio	s A	
		segregated art studio	3 +	
분리형 스튜[	디오 4	Art Storage	43 m² (18py) – 1 59 m² (18py) – 1	
작품창고동	43 m <sup>2</sup> (18py) – 1		67 m <sup>2</sup> (20py) – 1 90 m <sup>2</sup> (27py) – 1	
	59 m <sup>2</sup> (18py) – 1		00 III (27py)	
	67 m <sup>2</sup> (20py) – 1		·······························	
	90 m <sup>2</sup> (27py) – 1	, executive and		N. Carlotte and the control of the c
		수소 II  다목적 홀  Multipurpose Hall  작품창고 Art Storage  전시동 Exhibition Hall	중앙등 Convergence Bldg.	Parking Lot
	7	부출인	7	주출입구

#### 스튜디오 프로그램

스튜디오 프로그램은 예술가를 위한 창작 레지던시와 큐레이터, 이론가를 위한 연구 레지던시로 구성된다. 멘토링, 강연, 세미나 등의 세부 프로그램을 운용함으로써 능동적이고 깊이 있는 창작과 연구 활동을 뒷받침한다. 레지던시 결과물은 기획 전시, 공연, 오픈스튜디오, 출판물 등을 통해 발표된다.

멘토링 프로그램은 세계적으로 저명한 작가, 큐레이터, 미술 이론가, 인문학자들을 초청하여 입주 작가들의 작품에 대한 비평과 함께 장르를 초월한 토론의 장을 마련 하므로서 활발한 담론생성과 함께 작가들의 창작역량을 강화할 수 있는 기회가 된다.

스튜디오 프로그램 입주자에게는 작업실과 숙소, 체제비가 제공되며, 다양한 장르의 예술 활동을 위한 시설과 장비를 갖춘 공방과 실습실이 마련된다.

2단계 리모델링 후에는 예술대학, 화랑, 문화예술 기관과의 협업을 기반으로 한 "협력 스튜디오"를 유영할 계획이다.

## **Studio Program**

Studio Program consists of a Creative Residency for artists and a Research Residency for theorists and curators. Various programs such as mentoring, lectures and seminars are provided to promote creative work and research. The outcome will be presented in the form of exhibitions, performances, open studios and publications.

Prominent artists, curators, art theorists and scholars will be invited to the mentoring sessions and will critique the residents' work in order to initiate a lively discussion that transcends genres and create opportunities for residents to expand their creative capability.

Participants of the residency program will be offered equipped studios and workshops for a range of genres of art in addition to art studios and accommodations

A "Cooperation Studio" will be operated in collaboration with art schools, galleries and cultural art organizations when phase 2 of the remodeling plan is completed.









## 중앙동 스튜디오

Studio at Convergence building

#### 전시 프로그램

전시 프로그램은 오픈스튜디오전, 오픈창고전, 연례기획전, 아카이브전, 소장품 상설전 등으로 구성된다.

오픈스튜디오전은 창작 레지던시 작가들이 입주기간에 창작한 결과물을 발표하는 보고전 성격의 전시로 경기창작센터의 활동을 가시화시키는 필수적인 전시 프로그램이다. 한편, 연구 레지던시 참여자들은 동시대예술의 다양한 이슈를 담론화는 저서, 논문을 발표하거나 입주작가들을 포함하는 국내외 작가들을 대상으로 기획전을 개최하다.

아카이브전은 레지던시 작가들의 창작활동을 기록, 보관하는 자료전 성격의 전시로 거주기간 만료 후 기증되는 작품이나 관계자료 전시를 통해 경기창작센터를 거쳐간 작가들의 작업을 소개하는 데 의미를 지닌다.

## **Exhibition Program**

The Exhibition Program consists of an Open Studio Exhibition, Open Storage Exhibition, Annual Exhibition, Archive Exhibition and Permanent Collection Exhibition.

Open Studio exhibition is mandatory for creative residency artists as a form of a report exhibition at the end of a residency period. The participants of the research residency will present a publication, a thesis addressing various issues of contemporary art, or a special exhibition of an artist including resident artists.

The Archive Exhibition is a record of creative activities of artwork and related materials donated by previous residents of the GCC.









전시실 Exhibition Hall

#### 지역협력 프로그램

지역협력 프로그램은 다양한 지역적 이슈들을 예술이라는 매개를 통해 재고함으로써 경기창작센터의 정체성을 확고히 하는 프로그램이다. 레지던시 작가들과 지역민, 나아가 창작센터와 타 기관과의 협업으로 수행되는 집단 참여적, 소통적 프로그램이라는 점에서 특별한 의미를 갖는다.

특히 경기도 일대의 지역적 이슈를 국내외 작가들의 다양한 예술적 시각으로 재해석함으로써 지역성을 현대화, 세계화시키는데 기여한다. 지역전문가, 향토사학자, 관련학자들과의 세미나, 워크샵에 기반을 둔 심도 있는 토론과 연구가 지역협력프로그램을 심화시키는데 중요한 역할을 할 것이다.

## **Local Collaboration Program**

Local Collaboration Program reminisces on various local issues through means of art in order to help define the identity of GCC. The significance of the program is that the collaborative activities between the resident artists and local community, and further more, that between GCC and other institutions, effectuates the collective participation and communication of GCC and local community.

The program will particularly contribute to the modernization and Gyeonggi Province's cultural tradition through various regional issues which will be artistically reinterpreted by national and foreign artists from diverse points of view. An in-depth discussion and research program based on seminars and workshops involving regional experts, local historians, and associated scholars will enrich the Local Collaboration Program.









2010 지역협력프로그램 박보나\_조은지 부동산박스빈선감도 123프로젝트

Local Collaboration Program Eunji CHO\_Bona PARK Real estate agency

#### 국제교류 프로그램

국제교류 프로그램은 세계적인 유사기관들과 국제 네트워크를 형성하여 작가교환, 전시교류, 상호지원을 모색하는 쌍방형의 공동 프로그램이다. 작가와 작가, 기관과 기관간의 교류 및 협업을 통해 실험적이고 창의적인 다양한 아이디어들이 교환, 공유되는 기회가 이루어진다.

해외레지던시 참여 프로그램은 국내작가와 큐레이터에게 해외 레지던시 기관에 참가할 수 있는 기회를 제공하는 프로그램이다. 선발된 작가와 큐레이터는 항공비와 체재비를 지원받으며 귀국 후보고전을 가진다.

## **International Exchange Program**

International Exchange Program is collaborated through international networking among comparable institutions around the world in order to seek the exchange of artists, exhibitions, and to provide mutual support. The exchange of artists and collaboration between institutions will create opportunities for various experimental and creative ideas to be shared.

Overseas Residency Program offers the opportunity for national artists and curators to participate in a foreign residency program. Airfare and accommodation will be funded to the selected participants and an report exhibition, consisting of the artists' research and outcomes, will be held at GCC after completion of the program.









# 2010 국제교류 팔레 드 도쿄/ 르 파비용 (프랑스, 파리) Palas de Tokyo/ Le Pavillon (Paris, France)

#### 교육 프로그램

교육 프로그램은 지역주민, 어린이와 청소년을 위한 커뮤니티 프로그램, 외부 기관이나 지역단체를 위한 연수 프로그램, 그리고 국제 썸머스쿨로 구성된다.

정기적으로 진행될 커뮤니티 프로그램은 지역주민과 일반인 또는 학생들의 문화적 인식을 제고하고 대중과 순수예술의 거리를 좁히는 것을 목적으로 하며, 이를 통해 지역문화의 발전에 기여한다.

연수 프로그램은 대학, 기업, 공무원 연수 등, 지역 단체의 특정 행사를 문화체험프로그램으로 지원함으로써 창의력을 개발, 고조시키는 기관 협력 프로그램이다. 이를 통해 창작센터의 기능과 활동 영역을 확장한다.

그리고 여름 방학을 이용하여 국내외 미술전공학생들을 대상으로 국제 썸머스쿨을 운영한다. 일부대학과는 학점이 공유되는 공식 썸머스쿨을 개최하는 한편, 전문 학술 세미나 기능을 강화한 커리큘럼과 다양한 여름축제 기획을 접목하여실험적이면서도 다양한 문화예술의 경험을 체험하고 관련지식을 습득할 수 있는 기회를 제공한다.

## **Education Program**

Education Program comprises three Programs; Community Program for local residents, children and youth; Research & Training Program for external institutions and regional Organizations; and International Summer School for art students.

Community Program takes place regularly and contributes to the improvement of local culture by enhancing the general publics' understanding of contemporary art and help bring fine arts closer to the general public.

Research & Training Program is offered to universities, corporations, and government employee training sessions as a collaborative program that augments their activities with cultural programs in odrder to develop and inspire creativity. The program expands GCC's remit and range of activity.

International Summer School opens to domestic and foreign art students during the summer vacation. While an official summer school that offers transferable credits to the accredited University is available, the opportunity for acquaintance with a variety of art forms will be available through a curriculum reinforced by professional academic seminars integrated with a schedule of summer festivals.









## 대부도 대남초등학교

Deanam Elementary School in Daebu-Do

#### 작품창고 프로그램

작품창고 프로그램은 훼손되거나 망실되기 쉬운 작품, 보관이 어려운 특수 작품, 그리고 다양한 작업방식과 설치규모에 따른 전문적인 관리의 필요성이 요구되는 작품들을 일정 기간 동안 보관하고 관리해 주는 프로그램이다. 동시대예술 작품을 지원하는 작품창고로 민감한 재질의 작품 보다는 보관이 편리한 소재로 만들어진 작품들을 위주로 위탁 임대한다. 항온 항습을 갖춘 수장고 시설은 일부만 갖추고 있어 전통적 회화와 조각을 보관할 수 있다.

## **Art Storage Program**

Artworks susceptible to damage or loss, that are difficult to store because of its particular properties, or that needs professional care due its method of creation or installation size, are eligible for storage at GCC for a fixed period of time. It is an artwork warehouse leased to store contemporary artworks that are mostly made of matrials convenient to store, instead of those made of sensitive materials. The rare anti-heat/humidity storage facilities are available for storing traditional paintings and sculptures.









## 작품창고 내부

Inside of Art storage buliding

#### 예술공방 프로그램

경기창작센터는 금속, 목공, 통합출력, 사진, 미디어 등다양한 공방시설을 마련하여 입주작가의 창작지원은물론 문화 콘텐츠 기업 및 대학 실습공간으로 활용할수 있도록 한다.

예술공방 프로그램은 실험적인 작업과 전문성을 촉진시키며, 문화콘텐츠 개발 및 육성을 통해 문화산업의 발전을 도모하고 문화예술 교육의 확장에 기여한다.

## 국제 섬머 페스티벌

매년 여름에 개최될 국제 섬머 페스티벌은 비엔날레 성격의 연례 기획전과 아트페어를 결합한 새로운 형태의 통합 페스티벌로 서해안 휴양지를 찾는 관광객을 비롯하여 지역주민, 국내외의 관람객을 위한 다채로운 문화예술 행사를 마련한다. 국제 섬머 페스티벌을 통해 새로운 문화소비층을 확보할 수 있는 기회와 함께 창작과 소비, 예술과 판매 시장이 만나는 역동적 문화현장으로 발전시킬 수 있다.

#### 경기창작센터 교류 기관

2010 - 2011 협업 프로젝트 교류 기관

## 프로젝트 협업

팔레 드 도쿄 / 르 파비용(프랑스, 파리) NGBK (독일, 베를린) 롱 마치 프로젝트 (중국, 북경)

스튜디오 프로그램 참여 작가 지원 기관 아프리카 센터 (남아프리카 공화국, 케이프타운) 한국아랍소사이어티 (한국, 서울) 네덜란드 시각예술, 건축, 디자인 재단 (네덜란드, 암스테르담)

교육 프로그램 교류 기관 매릴랜드 주립 대학 (미국, 매릴랜드) 서울예술대학 (한국, 안산) 대부초등학교, 대남초등학교, 영어마을, 청소년 수련원 등

#### **Workshop Program**

Various workshop facilities equipped for work with metal, wood, integrated printing, photography, mixed media can be accessed by resident artists to aid in creative work, as well as by enterprises developing cultural contents and universities as training facilities.

Workshop program will promote experimental work and professionalism for artists, while contributing to the advancement of the cultural industry and the expansion of art education.

#### International Summer Festival

The International Summer Festival held annually during summer will be an unique event integrating the Annual Exhibition along with similar feature of the 'Biennale' and an art fair in order to provide various experiences of contemporary art for local residents and tourists from the West Coast Marine Tourism Complex. The International Summer Festival will create opportunities to secure new cultural consumer groups and has the potential to thrive as a dynamic cultural scene where creators meet consumers and art meets the market.

## **Collaborative Organizations**

2010-2011 Collaborative Organizations

Collaboration in Projects
Palais de Tokyo / Le Pavillon (Paris, France)
NGBK (Berlin, German)
Long March Project (Beijing, China)

Supporting Artists Organization
Africa Centre (Cape Town, Republic of South Africa)
Fond BKVB (Amsterdam, Netherlands)
Korea-Arab Society (Seoul, Korea)

<u>Collaboration in Education Programs</u>

Maryland Institute College of Art (Maryland, US)
Seoul Institute of the Arts (Ansan, Korea)
Daeboo and Daenam Elementary School,
Gyeonggi-do Youth Center, English Village



#### 한-아랍소사이어티 후원전시/알리프가

Exhibition supported by Korea-Arab society/AlifGa



Copyright@Kika Nicolela\_2010



## 경기창작센터 오는 법

## 주소



425-310

경기도 안산시 단원구 선감동400-3

+82 (0)32 890 4821 tel +82 (0)32 890 4880 fax

www.gyeonggicreationcenter.org

#### Address



Information

## GYEONGGI CREATION CENTER

400-3 Seongam-dong Danwon-gu Ansan-si Gyeonggi-do

T. +82.(0)32.890.4821 F. +82.(0) 32.890.4880

www.gyeonggicreationcenter.org/

대중교통 이용시 4호선 안산역하차 – (건너편 정류장)

123번 버스 승차 -

경기창작센터 정류장 하차

**Public Transportation** 

Take Line 4 subway and get off at Ansan station -Transfer to #123 bus - Gveonggi Creation Center

Car

## Youngdong Expressway

Wolgod IC - Shihwa Industrial Complex - Shihwa tide embankment - Daebu Island Toward Seongam Island -Gyeonggi Creation Center

## West Caost Express

Bibong IC - Namyang - Sagang - Gubong Tunnel -Jeongok Port - Tando(Island) - Gyeonggi Creation Center

#### 승용차 이용시 영동고속도로

월곳 – 시화공단 – 시화방조제 – 대부도(방아머리) -선감도, 탄도방향 – 선감마을 – 경기창작센터

#### 서해안고속도로

비봉IC - 남양 - 사강 - 구봉터널 -전곡항 – 탄도 – 불도 – 선감마을 – 경기창작센터

